



## EN ROUTE CONTRE LE HARCÈLEMENT

Projet de partenariat stratégique entre les écoles (KA2)  
2016-2018



Ce matériel reflète seulement le point de vue de l'auteur.  
La Commission Européenne n'est pas responsable pour  
les informations ci incluses.

# PETIT DICTIONNAIRE DE CONVERSATION



***Fabriqué par des élèves de la huitième année de Școala  
Gimnazială „George Coșbuc, Iași Roumanie***

*Prof. coord. Gabriela Comănici*

## 1. Vie courante

GREC	ITALIEN	ESPAGNOL	ROUMAIN
Γεια σας, χαρά να σας γνωρίσω. Geia sas, chará na sas gnoríso.	Ciao, piacere di conoscerti	Hola, feliz de conocerte	Bună, încântată să te cunosc.
Ευχαριστώ! Efcharistó!	Grazie	Gracias.	Mulțumesc.
Σας ευχαριστώ. Sas efcharistó.	Prego	Con placer	Cu plăcere.
Πόσο κοστίζει; Póso kostízei?	Quanto costa?	Cuánto cuesta?	Cât costă?
Στα δεξιά. Sta dexiá.	Gira a destra	A la derecha.	La dreapta.
Αριστερά. Aristerá.	Gira a sinistra	A la izquierda.	La stânga.
Πήγαινε. Pígaine.	Vai dritto	Adelante.	Mergi înainte.
Ποιος είναι ο κοντινότερος σταθμός μετρό;	Dov'è la metropolitana più vicina?	Cuál es la estación de metro más cercana?	Care este cea mai apropiată stație de metrou?

Poios éinai o kontinóteros stathmós metró?			
Είναι όμορφο. Είνai όμορφο.	E' bellissimo	Es hermoso.	E frumos.
Μπορώ να πάω στην τουαλέτα; Βορώ na páo stin toualéta?	Devo andare in bagno	Puedo ir al baño?	Pot să merg la toaletă?
Θα ήθελα ένα σάντουιτς. Tha íthela éna sántouits.	Vorrei un panino	Me gustaria un sandwich.	Aş dori un sandvich.
Πού είναι ...; Ρού είναι ...?	Dov'è...?	Dónde está ...?	Unde este...?
Ανοίξτε / Κλείστε το παράθυρο. Ανοίχτε / Κλείστε to paráthyro.	Apri/chiudi la finestra	Abrir / Cerrar Ventana.	Deschideți/Închideți geamul.
Ποιος είναι ο αριθμός τηλεφώνου σας; Poios éinai o arithmós tilefónou sas?	Qual e' il tuo numero di telefono?	Cuál es su número de teléfono?	Care este numărul tău de telefon?
Πόσο χρονών είσαι Ρόσο chronón είσαι?	Quanti anni hai?	Qué edad tienes?	Câți ani aveți?
Τι θέλετε να πίνετε Τι thélete na pínete?	Cosa vuoi bere?	Qué quieres beber?	Ce vreți să beți?
Πάμε στην πόλη	Usciamo?	Vamos a la ciudad?	Mergem în oraş?

Πάμε stin póli?			
Μου αρέσει Μου αρέσει...	Mi piace	Me gusta	Îmi place...
Δεν μου αρέσει Den mou arései	Non mi piace	No me gusta.	Nu-mi place.
Τι κάνεις; ? Τι κάνεις?	Come ti senti?	Cómo estás?	Ce mai faceți?
Δεν νιώθω καλά Den niótho kalá	Non mi sento bene	No me siento bien.	Nu mă simt bine.
Είναι εντάξει Είναι entáxei?	Tutto a posto?	Está todo bien?	E totul bine?
Είμαι κουρασμένος Είμαι kourasménos	Sono stanco	Estoy cansado.	Sunt obosit.
Ποια μουσική σας αρέσει Ροια mousikí sas arései?	Che musica ti piace?	Qué música te gusta?	Ce muzică îți place?
Πού είναι το μπαρ? Ρού είναι to bar?	Dov'è il bar?	Dónde está el bar?	Unde este barul?
Τι ώρα είναι το μεγάλο διάλειμμα Τι ώρα είναι to megálo diáleimma?	A che ora inizia l'intervallo?	A qué hora es el gran descanso?	La ce oră este pauza mare?

## 2.TOURISME

GREC	ITALIEN	ESPAGNOL	ROUMAIN
Πού είναι τα λεωφορεία;	Dove sono gli autobus?	Dónde están los autobuses?	Unde se gasesc autobuzele?
Πού είναι ο σταθμός των λεωφορείων;	Dov'è la stazione degli autobus?	Dónde está la estación de autobuses?	Unde este autogara?
Πού είναι ο σταθμός;	Dov'è la stazione dei treni?	Dónde está la estación?	Unde este gara?
Πού μπορώ να πάρω το λεωφορείο;	Dove posso prendere una navetta?	Dónde puedo conseguir el autobús??	De unde pot să iau autobuzul?
Μπορείτε να μου πείτε πώς θα φτάσω στο ...;	Puo' dirmi come raggiungere...?	Puedes decirme cómo llego a ...	Puteți să îmi spuneți cum ajung la...?
Το λεωφορείο πάει εκεί;	L'autobus arriva lì?	Ar autobusas vyksta ten?	Merge autobuzul acolo?
Πώς μπορώ να φτάσω στο κέντρο;	Come si arriva in centro?	Cómo llego al centro?	Cum ajung în centru?
Πόσο κοστίζει ένα ταξίδι επιστροφής;	Quanto costa un biglietto di andata e ritorno?	Cuánto cuesta un viaje de ida y vuelta?	Cât costă o excursie dus-întors?
Πόσο καιρό σας χρειάζεται να	Quanto ci vuole per arrivare	Cuánto tiempo te lleva	Cât timp îți ia sa ajungi

φτάσετε εκεί;	li'?	llegar allí?	acolo?
Τι ώρα είναι το επόμενο λεωφορείο για το αεροδρόμιο;	A che ora parte il prossimo autobus per l'aeroporto?	A qué hora es el próximo autobús que va al aeropuerto??	La ce oră pleacă următorul autobuz la aeroport?
Υπάρχει έκπτωση για την ομάδα;	C'è qualche sconto per il gruppo?	Hay un descuento para el grupo?	Este o reducere pentru grup?
Μπορώ να κλείσω ένα δωμάτιο ξενοδοχείου;	Posso prenotare una stanza in questo hotel?	Puedo reservar una habitación de hotel?	Pot să rezerv o cameră la hotel?
Έκανα κράτηση.	Ho fatto una prenotazione	Hice una reserva	Am făcut o rezervare.
Ένα δωμάτιο για ένα άτομο.	Una stanza singola	Una habitación para una persona.	O cameră pentru o persoană.
Ένα δωμάτιο για ένα άτομο	Una stanza doppia con letti separati	Una habitación doble	O cameră dublă.
Ένα δίκλινο δωμάτιο.	Una stanza doppia	Una habitación doble.	O cameră cu pat dublu.
Επιβεβαίωση της κράτησης.	Ho confermato la prenotazione	Confirmé la reserva.	Am confirmat rezervarea.
Χρειαζόμαστε ένα δίκλινο δωμάτιο με ένα επιπλέον κρεβάτι.	Abbiamo bisogno di una doppia con un letto aggiunto	Necesitamos una habitación doble con una cama supletoria.	Avem nevoie de o cameră dublă cu un pat suplimentar.
Πόσο κοστίζει;	Quanto costa?	Cuánto cuesta?	Cât costă?

Τι περιλαμβάνει η τιμή;	Cos'e' incluso nel prezzo?	Qué incluye el precio?	Ce include prețul?
-------------------------	----------------------------	------------------------	--------------------

### 3. ÉDUCATION

GREC	ITALIEN	ESPAGNOL	ROUMAIN
Σε ποιο σχολείο πηγαίνεις? Se poio scholeío pigáíneis?	In che scuola vai?	A qué escuela vas?	La ce școală mergi?
Ποιο είναι το δικό σου σχολείο; Poio éinaí to dikó sou scholeío?	In che cosa è specializzata la tua scuola?	Cuál es tu escuela especial?	În ce e specializată școala ta?
Πόσο μακριά είναι το σχολείο στο σπίτι; Póso makriá éinaí to scholeío sto spíti?	Quanto dista la tua scuola da casa?	A qué distancia está tu escuela?	Cat de departe este școala ta?
Πόσο καιρό θα σας πάει στο σχολείο; Póso kairó tha sas páei sto scholeío?	Quanto impieghi per andare a scuola?	Cuánto tiempo te llevará a la escuela?	Cât îți ia să ajungi la școală?
Συνήθως όταν ξυπνάς για το σχολείο; Syníthos ótan xyρνάς gia to	A che ora ti alzi per andare a scuola?	Generalmente cuando te despiertas para la escuela?	De obicei când te trezești pentru școală?

scholeío?			
Πόσο καιρό σας παίρνει για να ετοιμαστείτε για το σχολείο; Ρόσο kairó sas paírnei gia na etoimasteíte gia to scholeío?	Quanto tempo impieghi per prepararti prima di andare a scuola?	Cuánto tiempo tarda en prepararse para la escuela?	Cât îți ia să te pregătești pentru școală?
Πώς είναι οι δάσκαλοί σας; Ρός είναι οι dáskaloί sas?	Come sono i tuoi insegnanti?	Cómo están tus maestros?	Cum sunt profesorii tăi?
Έχετε έναν αγαπημένο δάσκαλο; Τι; Έχετε έναν agariméno dáskalo? Τι?	Hai un insegnante preferito? Quale?	Tienes un profesor favorito? ¿Qué?	Ai un profesor favorit? Care?
Πώς είναι ο δάσκαλός σας; Ρός είναι ο dáskalós sas?	Com'è il tuo Preside?	Cómo está tu maestro?	Cum este dirigintele tău?
Πώς είναι το σχολείο σου; Ρός είναι το scholeío sou?	Com'è la tua scuola?	Cómo es tu escuela?	Cum este școala ta?
Τι εξωσχολικές δραστηριότητες παρακολούθησατε; Τι exoscholikés drastiriótites parakolouthísate?	A quali attività extra-curricolari hai partecipato?	Qué actividades extra-escolares asistió?	La ce activități extra-școlare ai participat?
Σε ποια κατηγορία είσαι; Se poia katigoría eísai?	In che classe sei?	En qué clase estás?	În ce clasă ești?



Ποια είναι τα αγαπημένα σας αντικείμενα; Poia είναι ta agariména sas antikeímena?	Quali sono le tue materie preferite?	Cuáles son tus artículos favoritos?	Care sunt obiectele tale preferate?
Ποιο προφίλ ακολουθείτε; Poio profíl akoloutheíte?	Quale profilo frequenti?	Qué cosas te gustan	Ce materie iti place?
Πόσες ώρες ... κάνετε εβδομαδιαία; Póses óres ... kánete evdomadiaía?	Quante ore hai alla settimana?	Cuántas horas de ... hacer semanalmente	Câte ore de.... faci pe săptămână?
Τι ώρα κάνετε συνήθως την εργασία σας; Ti óra kánete syníthos tin ergasía sas?	A che ora fai i compiti di solito?	A que hora usualmente haces tu tarea	La ce oră îți faci de obicei temele?
Σε ποια θέματα θα είναι η τελική σας εξέταση (bac); Se poia thémata tha eínai i telikí sas exétasi (bac)?	Quali materie ci sono nel tuo esame finale?	Lo que importa será	La ce materii va fi examenul tău final (bac-ul)?
Σε ποια θέματα θα είναι η τελική σας εξέταση (bac)? Se poia thémata tha eínai i telikí sas exétasi (bac)?	Quali materie hanno un esame semestrale?	En qué asignaturas se dan semestres (tesis)?	La ce materii dai examene semestriale (teze)?
Το σχολείο σας έχει σπίτι;	La tua scuola ha un residence?	Tiene su escuela un hogar?	Are școala ta un cămin?

Το scholeío sas échei spíti?			
Πόσο διαρκεί μια ώρα; Póso diarkeí mia óra?	Quanto dura una lezione?	Cuánto tiempo lleva una hora?	Cât timp durează o oră?
Ποια έργα γίνονται στο σχολείο σας; Poia érga gínontai sto scholeío sas?	Quali progetti ci sono nella tua scuola?	Qué proyectos se están llevando a cabo?	Ce proiecte se desfășoară în școala voastră?
Ποιες γλώσσες μαθαίνεις? Poies glósses matháineis?	Quali lingue straniere stai imparando?	Qué idiomas aprendes?	Ce limbi străine învățați?
Το σχολείο σας έχει καντίνα? Το scholeío sas échei kantína?	La tua scuola ha una mensa?	Su escuela tiene una cantina?	Are școala ta o cantină?
Πώς είναι το φαγητό? Pós éinai to fagitó?	Com'è il cibo?	Cómo está la comida?	Cum e mâncarea?
Το σχολείο σας διαθέτει εργαστήριο φυσικής / χημείας / βιολογίας? Το scholeío sas diathétei ergastírio fysikís / chimeías / viologías?	La tua scuola ha un laboratorio di Fisica/Chimica/Biologia?	Tiene su escuela un laboratorio de física / química / biología / etc?	Are școala ta laborator de fizică /chimie /biologie/ etc.?